FESTIVAL

Feldkirch-Festival im Zeichen von «Königen, Bettlern, Narren»

FELDKIRCH – Die fünfte Auflage des Feldkirch-Festivals vom 2. bis 12. Juni 2005 steht unter dem Motto «Könige, Bettler, Narren». Verbindungen verschiedenster musikalischer Epochen und Stilrichtungen bestimmen das Programm des Festivals. Laut dem künstlerischen Leiter Thomas Hengelbrock wird das Beaux Arts Trio in Feldkirch ein Jubiläum begehen. Die «Könige der Kammermusik» feiern ihr 50-jähriges Bühnenjubiläum mit einem Beethoven-Konzert, ihrem Debütprogramm von 1955. Gemeinsam mit dem Beaux Arts Trio musiziert am 10. Juni ein aus Künstlern aus aller Welt zusammengesetztes Festival-Orchester unter der Leitung des neuen Luzerner Generalmusikdirektors John Axelrod. Das «Happy Birthday»-Konzert gibt das Beaux Arts Trio zusammen mit Freunden am 11. Juni. Gleich am ersten Festivalwochenende bringt Hengelbrock mit seinem Balthasar-Neumann-Chor das bedeutende sakrale Werk «Vespro della Beata Vergine» von Monteverdi zur Aufführung (4. Juni). Am 5. Juni zeigen Jean Christoph Fritsch, das Ensemble XVIII-21 und der Kammerchor Feldkirch eine chinesische Version der Marienvesper. Die rekonstruierte «Kleine Messe der Heiligen Jungfrau» veranschaulicht die faszinierende Verschmelzung des europäischen und des chinesischen Kulturkreises. Ebenfalls in Feldkirch auftreten wird «Teufelsgeiger» Joszef Lendvay, der die Besucher des Festivals am 3. Juni in die Welt der Zigeuner entführt. (sda)

Für Lachmuskeln

Musical mit Jörg Schneider morgen im Vaduzer Saal

VADUZ – Morgen Sonntag, den 14. November, 17 Uhr, verwandelt sich der Vaduzer Saal wieder einmal in eine Musicalbühne. Der beliebte Schweizer Volksschauspieler Jörg Schneider macht zu seinem 70. Geburtstag seinen Fans ein ganz besonderes Geschenk. Stephen Sondheims Musical ist ein Broadwayspass, der 1966 unter anderem mit Zero Mostel und Buster Keaton auch Filmgeschichte schrieb. Ein Klassiker des Broadwaymusicals nun in Schweizerdeutscher Fassung? Jörg Schneider, von dem die Neufassung stammt, hat sich diesmal besonders viel Arbeit gemacht, um den Freunden des Dialekttheaters wieder einen ganz besonderen Spass zu gönnen. Zu seinem 70. Geburtstag entführt uns der Volksschauspieler ins alte Rom, wo wir auf den Sklaven Pseudolus treffen. Der soll frei sein, wenn er seinem Herrn nur eine kleine Gefälligkeit erweist. Doch mehr als einmal hat Jörg Schneider bewiesen, wie aus einer kleinen Gefälligkeit im Handkehrum das grosse Chaos entstehen kann. Kann? Es scheint da eine gewisse Zwangsläufigkeit zu herrschen, sobald nur der Schweizer Volksschauspieler die Bühne betritt. Der Spass ist wieder einmal vorprogrammiert. Und damit es ein Spass für möglichst viele wird, geht der TaK-Ausflug in die Römerzeit über die Bühne des Vaduzer Saals, in einer Sonntagnachmittagsvorstellung bereits um 17 Uhr. Karten gibt es beim TaK-Vorverkauf an der Reberastrasse 10 in Schaan, Tel. 237 59 69. Bestellungen per Fax (237 59 61) oder per E-Mail an vorverkauf@tak.li sind ebenfalls möglich. Die Abendkasse im Vaduzer Saal öffnet eine Stunde vor der Vorstellung. (PD)

FOTO ZVG

Noch sieht er ganz harmlos aus. Aber wenn Jörg Schneider am morgigen 14. November ins Römerkostüm schlüpft, bleibt kein Auge trocken.

LITERATUR

Preis für Amos Oz

BERLIN – Der israelische Schriftsteller Amos Oz ist neuer Träger des «Welt»-Literaturpreises. Die mit 10 000 Euro dotierte Auszeichnung wird dem Schriftsteller für seinen autobiografisch geprägten Roman «Eine Geschichte von Liebe und Finsternis» verliehen. Dies teilte die Tageszeitung «Die Welt» am Freitag in Berlin mit. Der Preis sollte Oz am Abend in Berlin überreicht werden. Für die Laudatio war der deutsche Aussenminister Joschka Fischer vorgesehen. In seinem Roman «Eine Geschichte von Liebe und Finsternis» verbinde Oz «mit staunenswerter Anschaulichkeit und grosser erzählerischer Kraft Autobiografie, Familiensaga und die Biografie des Staates Israel», heisst es in der Begründung der international besetzten Jury zur Preisverleihung. Zu den literarischen Erfolgen des 1939 in Jerusalem geborenen und auch gesellschaftspolitisch engagierten Schriftstellers gehören die Romane «Mein Michael», «Black box», «Der dritte Zustand» und «Allein das Meer». 1992 wurde Oz mit dem Friedenspreis des Deutschen Buchhandels ausgezeichnet. (sda)

KLEINANZEIGEN

AUTO

Toyota-Jeep Land Cruiser, 9-jährig, Benziner, 2,4 Ltr., Top-Zustand. VP CHF 8000.–. Tel. ab 15. Nov.: 0041/78/718 74 95 oder 0041/ 71/993 14 28

ZU VERMIETEN

Triesen: Neu renovierte **3 1/2-Zimmer-Parterrewohnung**, 2 Sitzplätze mit Garten, Keller, Velloraum, Tiefgarage. Miete inkl. NK CHF 1650.–. Tel. 00423/392 40 94 oder 00423/392 35 29

Balzers: Per sofort oder nach Vereinbarung **3 1/2-Zimmer-Wohnung** zu vermieten. Gr. Balkon 17 m2 Loggia. Zimmer mit Kork andere Plättell, inkl. Garage, Abstellplatz inkl. CHF 2250.– Tel. 078/633 56 30

Schaan: 2-Zimmer-Wohnung, Balkon ab 1.1.2005 langfristig zu vermieten. Miete: CHF 930.– inkl. NK. Auskunft: 0043/5585 7220

Mauren: Grosse, renovierte **3 1/2-Zimmer-Wohnung** mit gedecktem Balkon, in 2-Familienhaus, ruhige Lage. Bezug nach Vereinbarung. Tel. 00423/373 42 51

Vaduz: 6 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus mit grossem Garten an ruhiger Lage, längerfristig zu vermieten. Mietzins CHF 3700.– o. NK. Ab 15. Januar 2005 oder nach Vereinbarung. Anfragen unter Chiffre Nr. 158 an die Verw. des Liechtensteiner Volksblatts, Schaan

Triesenberg: Gemütliches **5-Zimmer-Holzhaus**, 152 m² Wohnfläche, Nebenräume, Zentralheizung, Kachelofen, Baujahr 1962, teilrenoviert, Sitzplatz, auf Wunsch Gemüsegarten, Nähe Bushaltestelle. Miete: CHF 1500.–. Tel. 262 38 52

Eschen: Zu vermieten 44 m² **Büro-, Praxis-, Geschäfts-, Ausstellungsräume**, WC, Parkplätze. Tel. 00423/373 17 64

Bendern: Schöne **1-Zimmerwohnung**, sep. Küche, Dusche und Garderobe, sonnige und ruhige Lage, an Nichtraucher zu vermieten. Miete: CHF 600.– Tel. 00423/373 44 57

Schaan: 4 1/2-Zimmer-Parterrewohnung 110 m², mit grossem Sitzplatz, (Zweitvermietung) Miete: 1800.– + 200 NK. Kontakt 079/469 41 81.

Eschen: Nachmieter gesucht auf Jan. 2005. 2 1/2-Zimmer-Wohnung 55 m², EG mit Sitzplatz und Rasen, Keller, Tiefgaragenplatz, zentrale Lage, sehr sonnig, Bushaltestelle vor dem Haus. CHF 1230.– ink. 079/458 19 08

Schaan: Nachmieter gesucht für **2-Zimmer-Parterrewohnung** mit grossem Sitzplatz, Parkplatz. Miete: CHF 1000.- Anfragen unter Tel. 079/747 85 22 ab 18 Uhr.

Triesenberg: Ruhig gelegenes Zimmer, möbliert, mit Balkon, an Nichtraucherin. Miete inkl. NK: CHF 400.– ab sofort. Anfragen unter Tel. 079/310 36 54

Triesenberg: Ruhig gelegene **3 1/2-Zimmer-Parterrewohnung**, Waschküche, Kellerabteil, Terrasse, gedeckter Parkplatz, ab 1. Okt. Miete inkl. NK: CHF 1300.–, Tel. 079/310 36 54

Eschen: 2 1/2-Zimmer-Wohnung mit Balkon, Keller, ab Nov./Dez. Miete: CHF 1000.– inkl. NK. sowie Garagenbox mit Tor ab Dez. für CHF 100.–. Tel. 079/224 50 35

Eschen: Nachmieter für eine neue, wunderschöne **4 1/2-Zimmer-Gartenwohnung** (ca. 117 m²) gesucht. WM/TU, Keller, Fahrradraum, Garage, Bad/WC, Dusche/WC. Parkettboden. Traumhaft ruhige und unverbaubare Lage. Bezug ab 1. Febr. 2005. Miete: CHF 2050.– zzgl. CHF 250.– Betriebskosten. Tel. 232 04 80 oder Mobilnummer 791 1075

Schaan: 4 1/2-Zimmer-Parterrewohnung, 110 m², mit grossem Sitzplatz (Zweitvermietung). Miete: CHF 1800.– sowie CHF 200.– NK. Kontakt unter Tel. 079/469 41 81

Triesenberg: Schöne **3-Zimmer-Parterrewohnung** mit Sitzplatz, 2 Parkplätzen. Miete inkl. NK CHF 1150.–. Tel. 00423/392 40 94 oder 392 35 29

Bendern: Büroraum, 100 m², inkl. ADSL, CHF 1600,– exkl. NK (Nutzung Sitzungszimmer, Infrastruktur, Lager etc. möglich). Tel. 00423/377 45 45 (während Bürozeiten)

Schellenberg: 5 1/2-Maisonette-Wohnung an sonniger, ruhiger Lage, Eigenheimförderung möglich. Tel. 00423/373 01 93

STELLENVERMITTLUNG

Sekretärin/Sachbearbeiterin/Allrounderin mit eigenem PC sucht neue Herausforderung 30 bis 70 %. Sprachen: (D), E, F, I. Angebote unter: Chiffre: 157

Tagesbetreuungsstelle gesucht. Altenfachbetreuerin, 25 Jahre, aus Vorarlberg, möchte gerne ältere oder demente Menschen in Voll- oder Teilzeitbeschäftigung betreuen. Tel. 0043/650/3 18 03 20

Frau sucht Arbeitsstelle im Ausmass von 50 bis 70 %. Übernehme Altenpflege, Kinderbetreuung und Haushalt. Angebote unter Tel. 0043/664/531 11 89

Suche **Stelle als Taxilenker**, evtl. auch als Aushilfe! Tel. 0043/699/21 751 751

Kosmetik-Fusspflegerin: Suche neue Herausforderung (ganztags). Bin selbstständig, berufserfahren, lernbereit, teamfähig. Tel. 0043/664/314 39 79 abends.

DIVERSES

Liechtensteiner – Schweizer – Österreicher! Suche für dokumentarischen Spielfilm Filmproduzent/Coproduzent. Thematik: ein Bereich, der die grenzüberschreitende Wirtschafts- und Sozialgeschichte darstellt. Dauer ca. 40 – 50 Minuten. Drehbuch/Eckdaten vorhanden. Jo. Nachbaur, Rappenwaldstr. 18, A-6800 Feldkirch–Tisis. Tel. 0043/5522/37 307

Lust auf «Topform»? Möchten Sie 5 bis 35 kg nach unten kontrollieren? Proteinreiche individuell auf Ihre Bedürfnisse angepasste Ernährung. Ohne Hunger! Herbalife 00423/ 392 25 71

Änderungsschneiderei: Saisonwechsel von Sommer auf Winter. Passen Ihnen Ihre Kleider noch? Wir ändern alle Kleider ab! Wir kürzen Ihre Hosen, Jackenärmel und ersetzen Reissverschlüsse. Rufen Sie uns an. Tel. 00423/392 34 64

ZU VERKAUFEN

Schaan: 4 1/2-Zimmer-Dachwohnung, 95 m² auf zwei Stockwerke verteilt, helle freundliche Räume, Ankleide, sep. Gäste-WC, Kellerraum, Abstellraum, zwei Garagenplätze, Süd-Balkon, Platten- u. Parkettboden. CHF 678 000.–. Tel. 078/671 12 33

TIERE

Welpenspielgruppe/Junghundegruppe des Hundesportvereins Liechtenstein. Welpen: jeweils Montag und Mittwoch 18 Uhr bis 19 Uhr / Junghunde: Samstag 13.30 Uhr bis 14.30 Uhr. Übungen finden auf dem Sportplatz des HSVL in Schaan statt. Auskunft und Anmeldung bei R.Spirig. Tel. 079/481 01 47 oder info@hsvl.li. Andere Ausbildung und Schulung nach Absprache.

BEKANNTSCHAFTEN

AHV-Rentnerin sucht Partner. Partner von 60 bis 70 Jahre alt. Ich bin FL-Frau Ende 60. Ich bin treu, ehrlich solid und tierliebend. Ich bin ortsgebunden. Mein Partner sollte mobil sein. Meine Hobbys sind Gartenarbeit, singen, Heimatfilme schauen und ich tanze sehr gerne. Meine Musik ist volkstümlich. Ich mach noch kleine Spaziergänge.

EROTIK

Neu! **Top Erotik-Massagen.** Massiere alle deine Verspannungen weg (kein GV). Bin Do. und Fr. ab 13 Uhr für dich da. Tel. Voranmeldung unter 076/441 95 33

kleinanzeigen auch auf www.volksblatt.li

NEU: Jeden Donnerstag und Samstag in der Zeitung

Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan

Insertionsschluss: zwei Tage vor Erscheinen

BESTELLCOUPON

☐ Auto
☐ zu mieten gesucht
☐ zu vermieten
☐ zu kaufen gesucht
☐ zu verkaufen
☐ Stellenvermittlung
☐ Tiere
☐ Bekanntschaften
☐ Glückwünsche
☐ Diverses
☐ Erotik

SCHALTPREISE
inklusive 2 Wochen auf volksblatt.li

Zutreffendes bitte ankreuzen:	privat	kommerziell
Bis 5 Zeilen	1x Fr. 10.– ☐	Fr. 20.– ☐
Bis 10 Zeilen	1x Fr. 20.– ☐	Fr. 40.– ☐
Bis 5 Zeilen	10x Fr. 40.– ☐	Fr. 80.– ☐
Bis 10 Zeilen	10x Fr. 50.– ☐	Fr. 100.– ☐

☐ Zuschlag Foto Fr. 10.– ☐ Zuschlag Chiffre Fr. 35.–

Alle Preise inkl. 7,6 % Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benützen (Zwischenräume leer lassen). Halbfette Wörter unterstreichen.

Annullationen und Textänderungen sind nicht möglich.

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

Name:
Vorname:
Strasse/Nr:
PLZ/Ort:
Telefon/Fax:
E-Mail: